

AĞRI İBRAHİM ÇEÇEN ÜNİVERSİTESİ
YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU
MÜTERCİM – TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
LİSANS DERS ÇİZELGESİ

Genel Toplam Ders Adedi: 71 T: 156 U: 2 K: 158 ECTS: 240 T+U: 158

YABANCI DİL HAZIRLIK

No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	K	ECTS
1	PREP	PREPARATORY CLASS (ENGLISH)	0	0	0	60

1. YARIYIL

No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 101	Çevirmenler İçin Türkçe I	Z	4	0	4	6
2	MTI 111	Sözlü İletişim Becerileri I	Z	4	0	4	6
3	MTI 113	Çeviriye Giriş I	Z	2	0	2	5
4	MTI 115	Dil Bilgisi I	Z	2	0	2	4
5	UZHİL 101	Bilgi ve İletişim Teknolojileri I	Z	2	0	2	2
6	UZATA 101	Atatürk İlk. Ve İnk. Tar. I	Z	2	0	2	2
7	UZTDE 101	Türk Dili I	Z	2	0	2	2
8	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil I	S	2	0	2	3
TOPLAM				20		20	30

SEC 101	Rusça I
SEC 103	Almanca I
SEC 105	Fransızca I

2. YARIYIL

No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 102	Çevirmenler İçin Türkçe II	Z	4	0	4	6
2	MTI 112	Sözlü İletişim Becerileri II	Z	4	0	4	6
3	MTI 114	Çeviriye Giriş II	Z	2	0	2	5
4	MTI 116	Dil Bilgisi II	Z	2	0	2	4
5	UZHİL 102	Bilgi ve İletişim Teknolojileri II	Z	2	0	2	2
6	UZATA 102	Atatürk İlk. Ve İnk. Tar. II	Z	2	0	2	2
7	UZTDE 102	Türk Dili II	Z	2	0	2	2
8	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil II	S	2	0	2	3
TOPLAM				20		20	30

SEC 102	Rusça II
SEC 104	Almanca II
SEC 106	Fransızca II

3. YARIYIL							
No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 201	Çeviri Tarihi	Z	3	0	3	4
2	MTI 211	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi I	Z	3	0	3	4
3	MTI 213	Çevirmenler İçin Dilbilim I	Z	4	0	4	5
4	MTI 215	Çeviride Uzmanlık Alanları I	Z	4	0	4	6
5	MTI 217	Kompozisyon I	Z	3	0	3	4
6	MTI 219	İngiliz Edebiyatı I	Z	3	0	3	4
7	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil III	S	2	0	2	3
TOPLAM				22		22	30

SEC 201	Rusça III
SEC 203	Almanca III
SEC 205	Fransızca III

4. YARIYIL							
No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 202	Çeviri Türleri	Z	3	0	3	4
2	MTI 210	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi II	Z	3	0	3	4
3	MTI 212	Çevirmenler İçin Dilbilim II	Z	4	0	4	5
4	MTI 214	Çeviride Uzmanlık Alanları II	Z	4	0	4	6
5	MTI 216	Kompozisyon II	Z	3	0	3	4
6	MTI 218	İngiliz Edebiyatı II	Z	3	0	3	4
7	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil VI	S	2	0	2	3
TOPLAM				22		22	30

SEC 202	Rusça VI
SEC 204	Almanca VI
SEC 206	Fransızca VI



5. YARIYIL							
No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 301	Çeviriye Kuramsal Yaklaşımlar	Z	3	0	3	4
2	MTI 311	Ardıl Çeviri I	Z	3	0	3	6
3	MTI 313	Çeviride Kültürel Çalışmalar	Z	3	0	3	5
4	MTI 315	Çevirmenler İçin Dil Kullanımı	Z	2	0	2	2
5	MTI 317	Anlambilim	Z	2	0	2	3
6	MTI 319	Popüler Yazın Çevirisi	Z	2	0	2	3
7	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil V	S	2	0	2	3
8	Seçmeli Ders	Seçmeli Alan Dersi	S	3	0	3	4
TOPLAM				20		20	30

SEC 301	Rusça V
SEC 303	Almanca V
SEC 309	Fransızca V
SEC 305	Çeviride Medya Çalışmaları I
SEC 307	İleri Konuşma Teknikleri I

6. YARIYIL							
No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 302	Edebi Çeviri Teknikleri	Z	3	0	3	4
2	MTI 312	Ardıl Çeviri II	Z	3	0	3	6
3	MTI 314	Bilgisayar Destekli Çeviri Yöntemleri	Z	3	0	3	5
4	MTI 316	Çocuk Yazını Çevirisi	Z	2	0	2	2
5	MTI 318	Tıp Çevirisi	Z	2	0	2	3
6	MTI 320	Sosyal Bilimler Metin Çevirisi	Z	2	0	2	3
7	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil VI	S	2	0	2	3
8	Seçmeli Ders	Seçmeli Alan Dersi	S	3	0	3	4
TOPLAM				20		20	30

SEC 302	Rusça VI
SEC 304	Almaca VI
SEC 310	Fransızca VI
SEC 306	Çeviride Medya Çalışmaları II
SEC 308	İleri Konuşma Teknikleri II

7. YARIYIL							
No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 401	Çeviri Eleştirisi I	Z	3	0	3	5
2	MTI 411	Andaş Çeviri	Z	4	0	4	6
3	MTI 413	Söylev Analizi	Z	3	0	3	5
4	MTI 415	Yaz Stajı	Z	0	0	0	8
5	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil VII	S	2	0	2	3
6	Seçmeli Ders	Seçmeli Alan Dersi	S	3	0	3	3
TOPLAM				15		15	30

SEC 401	Rusça VII
SEC 403	Almanca VII
SEC 409	Fransızca VII
SEC 405	Hukuk Metinleri Çevirisi
SEC 407	Görsel Basın ve Film Çevirisi

8. YARIYIL							
No	Ders Kodu	Ders Adı	Z / S	T	U	K	AKTS
1	MTI 402	Çeviri Eleştirisi II	Z	3	0	3	5
2	MTI 412	Konferans Çevirisi	Z	4	0	4	6
3	MTI 414	Yazılı Çeviri Projesi	Z	2	2	4	8
4	MTI 416	Metinlerarasılık	Z	3	0	3	5
5	Seçmeli Ders	Seçmeli Yabancı Dil VIII	S	2	0	2	3
6	Seçmeli Ders	Seçmeli Alan Dersi	S	3	0	3	3
TOPLAM				17	2	19	30

SEC 402	Rusça VIII
SEC 404	Almanca VIII
SEC 410	Fransızca VIII
SEC 406	Tanzimat Dönemi Çeviri Faaliyetleri
SEC 408	Rusça Özel Alan Çevirisi

